SII 17.321: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 321. (A.R. No. 292 of 1904.) KĀḶAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0321

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0321.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the north wall of the central shrine in the Kāḷahastīśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 21: 1032 A.D.

This stops after enumerating the *praśasti* of the king commencing with *Tirumaṉṉi-vaḷara*, etc.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tirumaṉṉi〈2〉 vaḷara Irunila maṭant=ai(yu)〈3〉m porccayappā(vai)〈4〉yuñ cirttaṉiccel(viyu)〈5〉 n=taṉ peruṉteviya(rā)〈6〉ki yiṉpuṟa neṭutuya〈7〉lūḻiyuḷ ḷiṭaituṟainā〈8〉ṭu n=tuṭarvaṉa velippaṭa〈9〉r vaṉavāciyuñ cuḷḷic〈10〉cūḻmatiṭ koḷḷippākkaiyum〈11〉 naṇṇaṟ karumuraṇ maṇṇaikkaṭakkamum⌜〈12〉 porukaṭalliḻat taraiyar tammuṭiyu〈13〉māṅkavar teviyar roṅkeḻil muṭiyum〈14〉 muṉṉavar pakka(r) teṉṉavaṉ vaitta cun=taramuṭi〈15〉yum

In=tiraṉāramu n=teṇṭirai Īḻamaṇṭalamuḻuva〈16〉tum Eṟipaṭaik keraḷaṉ mu〈ṟai〉maiyiṟ cūṭuṅ ku〈17〉lataṉamākiya palarpukaḻmuṭi〈yu〉m ceṅkatir mā〈18〉laiyu〈ñ〉 ceṅkatir velait tol〈pe〉ruṅkāval pal〈19〉paḻan=tīvuñ ceruvil ciṉavil lirupattorukā〈20〉laraicu kaḷaikaṭṭa paracurāmaṉ melvaruñ〈21〉cān=timattivaraṇ karutiyiruttiya cemporṟirut〈22〉takumuṭiyum payaṅkoṭu paḻimika muyaṅ〈23〉kiyil mutukiṭṭoḷitta cayaciṅ〈24〉kaṉ ṉaḷapperumpukaḻoṭu piṭiyiraṭṭa〈25〉pāṭi Eḻaraiyilakkamu〈m〉 navanetik kulappe〈26〉rumalaikaḷum vikkiramavirac cakkarakkoṭṭamum〈27〉 mutirpaṭa vallai maturamaṇṭalamum kā〈28〉miṭaivaḷar nāmaṇaikkoṇaiyum veñcilai〈29〉 virap pañcappaḷḷiyum pācaṭai paḻaṉa mā〈30〉(cuṇite)camum Ayarvil vaṇkirtti yātinaka〈31〉(ravaiyi)l can=tiraṉ ṟolkulat tintirāta{ṉa}ṉai viḷai〈32〉[15+]〈33〉 ṭumpiṭittup pala ta〈34〉ṉattoṭu niṟaikula〈35〉 taṉakkuvaiyuṅ kiṭṭa〈36〉ruñceṟimiḷai Oṭṭavi〈37〉 **ṣai**yamum pūcurar cerna〈38〉ṟkocalaināṭu n=ta**nma**pāla〈39〉ṉai vemmuṉaiyaḻittu〈40〉 vaṇṭuṟai colaitta〈41〉 ṇṭaputtiyum Iraṇacūraṉai〈42〉 muraṇukat tākkit tikkaṇaki〈43〉〈r〉tti takkaṇalāṭamum kovin=tacan=tan māvi〈44〉ḻin=toṭa taṅkāta cārala vaṅkāḷa [5+]〈45〉 [6+] caṅkuOṭṭal ma**hi**pālaṉai veñca〈46〉(mar viḷākat) tañcuvittaruḷi Oṇṭiṟal yāṉaiyum pe〈47〉 (ṇṭir) paṇṭāramum nittila neṭuṅkaṭal Uttiralāṭamu〈48〉m veṟimalart tir〈t〉t teṟi puṉaṟkaṅkaiyum Alaikaṭal naṭuvu〈49〉ṭpalakalañ celuttic caṅkirāmavicaiyottu〈50〉ṅkapa**nma**nākiya kiṭārattaraiyaṉai vākaiyamporu〈51〉kaṭaṟ kumpakkariyoṭu makappaṭut tuṟimaiyiṟ piṟak(ki)〈52〉ya perunetipiṟakkamum Ārttavana〈ka〉ṉakar porttoḻi〈53〉l vācali〈l〉 viccātira toraṇamum mo〈y〉tt¿a?〈o〉ḻir puṉamaṇippu〈54〉tavamum kaṉamaṇikkatavamum niṟai **śrīvijay**amum〈55〉 tuṟainīrppaṉṉaiyum vaṉamalaiyūṟaiyiṟ ṟoṉma〈56〉laiyūrum Āḻkaṭalakaḻcūḻ māyiruṭiṅkamum kalaṅ〈57〉kāvalviṉai Ilaṅkācokamum kāppuṟu niṟai puṉa〈58〉l māpappāḷamum kāvalam puricaiyil mevilipaṅka〈59〉mum viḷaippan=tūṟuṭai va〈60〉ḷaippan=tūṟum kalaittakkor puka〈61〉ḻ talaittakkolamum {n=ti}titamāvilviṉai mātamaliṅkamum kalā〈62〉muṟi ka〈ṭu〉n=tiṟallilāmuṟi tecamu n=teṉakkalar poḻil〈63〉 māṉakkavāramu n=toṭukaṭaṟ kāvaṟ kaṭumuraṭkaṭāramum māppo〈64〉 rutaṇṭāṟ koṇṭa kopparakecarip**anma**rāṉa Uṭaiyā〈65〉r **śrīrājendra**coḻa**de**vaṟku yāṇṭu 2 10 1 Āvatu ḷ 10 4 ṉāl

Commentary

〈14〉 *ṉāl*. Continuation lost.

Bibliography

Digital edition of SII 17.321 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 146–147, item 321.